

Nord Stream

Vokietija ir Rusija nori ištiesti [dujotieki](#) per Baltijos jūrą, bet Švedija, Lenkija, Lietuva, Latvija ir Estija tam [priešinasi](#). Kodėl? Ką tu galvoji apie Nordstream?



Planuojamas Nordstream dujotieki pažymėtas geltonai (iš wikipedia)

Vienas rūpesčių yra ekologinis. Vamzdis turi būti ištiestas smėlyje – reikės iškasti kanalą jūros dugne prieš tiesiant vamzdį.

Gerai žinoma, kad Baltijos jūros dugne guli palaidoti cheminių ginklų (jų tarpe ir [dioksino](#)) [bakai](#). Lietuviai (kartu su kitom valstybėm) reikalauja, kad tų ginklų vietas būtų [išslaptintos](#) prieš pradėdant tiesiti dujotieki. Kitaip darbininkai gali netyčia užkliudyti [konteineri](#) su chemikalais ir [užteršti](#) Baltiją. [Teršalai](#) gali išnaikinti daugybę jūros gyvūnijos bei augmenijos. Gali ir apnuodinti žmones. Konteinerių koordinatas žino JAV, Anglija, Rusija ir Vokietija, bet kol kas jos atsisako jas išslaptinti.

Taip pat žinoma, kad palei planuojamą Nord Stream taką yra palaidota daugiau nei 85,000 [minų](#). Minų sproginimas išnaikintų daugelį žuvų. Minos ir kasimas gali pakeisti vandens [tėkmę](#) Baltijos jūroje ir turėti [pasekmes](#), kurių negalime [numatyti](#).

[Tarptautinė jūrų organizacija](#) jau seniai skelbia, kad Baltijos jūra turi vieną labiausiai [trapiu](#) ekologinių sistemų pasaulyje. Suomijos įlankos ekosistema yra ypatingai trapi. Nord Stream kanalo kasimas jūros dugne gali padaryti nepataisomą [žalą](#) paukščiams, žuvims ir augalams tame rajone.

Antras rūpestis yra politinis. Visi prisimena, kaip Rusija atjungė dujas 2009 sausio mėnesį (žr. „Laikai vaikams“ [sausio numerį](#)). Rusija vis dar atsisako pasirašyti [Energijos chartijos sutartį](#) (žr. „Laikai vaikams“ [vasario numerį](#)). Daugeliui Europos valstybių tai reiškia, kad Rusija pasiryžusi naudoti dujas kaip politinį ginklą. Tai reiškia, kad dujų [tiekimas](#) iš Rusijos liks [nepatikimas](#).

Šiuo metu 80% Europos dujų ateina iš Rusijos. [Europos sąjunga \(ES\)](#) nori daugiau dujų gauti iš kitur. Kovo mėnesį ji sutiko dalinai finansuoti Nabucco projektą. Nabucco projektas ištis vamzdyną, kuris Europai tieks dujas iš [Azerbaidžano](#).

Daug Europos valstybių jaučia, kad reiktų remti Nabucco, o ne Nord Stream, nes Nord Stream veda ES į nesaugią kryptį - tiesioginis ryšys tarp Rusijos ir Vakarų Europos padarys Europą dar labiau [priklausoma](#) nuo Rusijos. Tačiau Vokietija remia Nord Stream. Ji jaučia, kad abu vamzdynai reikalingi.



Planuojamas Nabucco vamzdynas (iš www.nabucco-pipeline.com)

Trečias rūpestis yra militarinis. Rusijos Ministras pirmininkas Putinas pareiškė, kad Nord Stream vamzdyno ekologinį saugumą užtikrins Rusijos laivynas. O juk tas vamzdynas bus tiesiamas per Švedijos ir Suomijos vandenį. Reiškia, kad Rusija galės [pateisinti](#) savo laivyno veikimą Švedijos ir Suomijos vandenyse. Švedija ir Suomija abi išreiškė savo nepasitenkinimą ta padėtimi.

Pagrindinis savininkas planuojamo Nord Stream vamzdyno yra rusų firma Gazprom. Gazprom turi atsakymą į visus rūpesčius. Apie ekologinius rūpesčius ji teigia, kad jie keliami valstybių, kurios priešinasi Nord Stream projektui dėl ekonominių priežasčių. Reikia tik pažiūrėti į esamus vamzdynus ir tuoj paaiškės, kad ne ekologija, o pinigai rūpi šiomis valstybėm.

Dabar Vokietija gauna dujas vamzdžiais, kurie eina per Ukrainą, Čekiją, Slovakiją, Lenkiją, Vengriją ir kitas Vidurio Europos šalis. Šios šalys gauna [mokestį](#) už vamzdžio veikimą jų teritorijoje. Kai Vokietija gaus dujas tiesiai iš Rusijos per Nord Stream, visos šios valstybės praras [pajamų šaltinį](#). Anot firmos Gazprom, todėl jos [nusistačiusios prieš](#) projektą Nord Stream.

O dėl saugumo rūpesčių, Rusijos Ministras pirmininkas Vladimiras Putinas pareiškė, kad moderniam pasaulyje yra juokinga teigti, kad dujotiekis yra [šnipinėjimo](#) ginklas.

Ką tu galvoji apie Nord Stream projektą? Ar manai, kad projekto priešai galvoja tik apie savo kišenę? Parašyk mums:

redaktore@laikaivaikams.org



Dujotiekiai pažymėti raudonai, naftotiekiai – žaliai (iš wikipedia)

Žodynėlis.

dujotiekis: vamzdis, kuriuo siunčiamos dujos; gas pipeline

priešintis: veikia, kad neįvyktų, kaip planuojama; to oppose

dioksinas: labai nuodingas chemikalas, kuris buvo naudojamas JAV kare prie Šiaurės Vietnamą (Agent Orange); dioxin

bakas: didelis indas skysčiams laikyti; container

išslaptinti: padaryti viešai žinoma; to reveal

konteineris: bakas; container

užteršti: padaryti nešvarų, negryną, apnuodyti; to pollute

teršalas: medžiaga, kuri padaro nešvarų, negryną; pollutant

mina: tam tikras sprogstamasis užtaisas, kasamas į žemę, leidžiamas į vandenį ir panašiai; explosive mine

tėkmė: kaip vanduo juda; current

pasekmė: išdava, padarinys, rezultatas; effect, result, impact

numatyti: iš anksto apspręsti; to foresee

Tarptautinė jūrų organizacija: Jungtinių tautų įstaiga, kuri rūpinasi pasaulio jūrų ekologija; International Maritime Organization

trapus: lengvai pažeidžiamas; fragile

žala: nuostolis, blogos pasekmės; damage

Energijos chartijos sutartis: Energy Charter Treaty

tiekti: priduoti, prisiųsti; to supply

nepatikimas: negalima pasikliauti, negalima pasitikėti; undependable, unreliable

vamzdynas: vamzdžių tinklas; pipeline network

Europos sąjunga: Europos Sąjunga (sutrumpintai ES) yra dvidešimt septynių valstybių ekonominė ir politinė bendrija. Jai gali priklausyti tik Europos valstybės. Pirmininko pozicija rotaciniu būdu eina iš vieno krašto į kitą kas šešis mėnesius. ES narės padeda viena kitai pinigiais ir kitais būdais; European Union

Europos sąjunga: narės pažymėtos mėlynai, kandidatės – žaliai (iš wikipedia)



Azerbaidžanas: Azerbaijan

priklausomas: esantis kieno įtakoj, nelaisvas; dependent

pateisinti: teigti, įrodyti ką esant teisų, nekaltą, nesmerktiną, apginti; to justify

mokestis: tarifas; tax, tariff

pajamos: piniginės įplaukos; income

šaltinis: iš ko kas gaunama; source

nusistačiusios prieš: neremia; are opposed to

šnipinėjimas: slaptas sekimas, stebėjimas; spying